

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 18 (1947)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Nützliche Winke

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

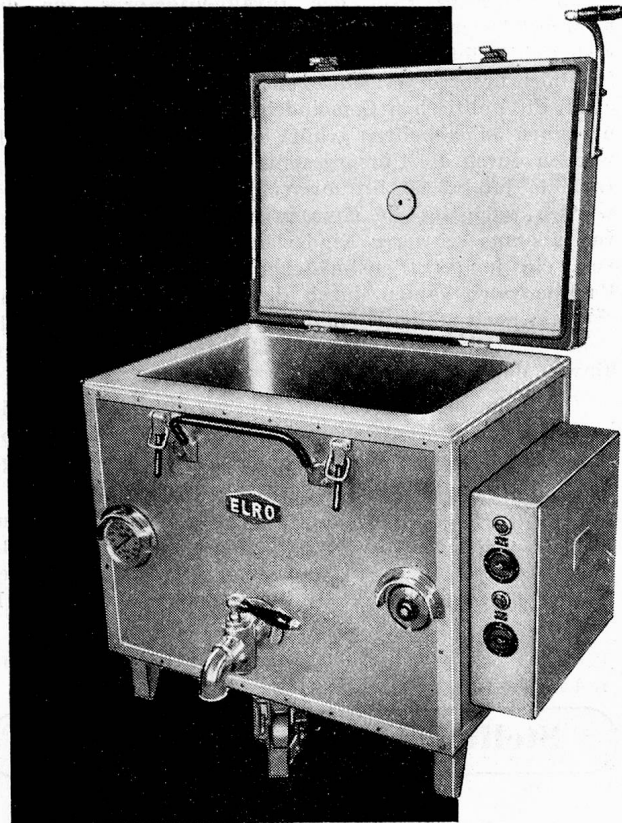
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## „ELRO“

der elektrische Universal-Kochapparat

*mit dem unerreicht hohen Wirkungsgrad,  
platzsparend und formvollendet,  
kocht, schmelzt und sterilisiert alles!*

**Nutzen auch Sie die großen „ELRO“-Vorteile!  
Kurze Lieferfrist!**

*Verlangen Sie Offerte und Aufklärung durch*

**Rob. Mauch, Schlieren-Zch.**

Telephon (051) 91 72 61

*Fabrik für „Elro“-Apparate und Maschinen  
Chromnickelstahl-Verarbeitung*

## An die *Leser!*

Berücksichtigt bei Einkäufen die  
Inserenten, welche mithelfen, das  
Fachblatt auf eine gesunde finan-  
zielle Basis zu stellen.

- 3068/SG Erziehungsanstalt sucht jüngere Näherin/Flicke-  
rin, evang. Konfession, zur Aufsicht der Knabenabtei-  
lung einer thurg. Erziehungsanstalt. Eintritt baldigst.
- 5039/Ba Köchin, protestantisch, in Kinderheim gesucht.  
Elektrische, sehr gut eingerichtete Küche. Bezahlte  
Ferien. Freizeit und Lohn gesetzlich geregelt.
- 5040/Ba Fürsorgerin in Anstalt bei Basel gesucht. Ein-  
tritt nach Uebereinkunft. Anfangslohn nebst freier  
Station Fr. 350.—

### Stellengesuche

- 2024/Z Lehrer, ref. Konfession, 42 Jahre alt, verheiratet,  
sucht Stelle in Erziehungsanstalt.
- 2025/Z Deutsche Witwe, ref. Konfession, sucht Stelle als  
Gehilfin in einem Kinderheim, wo sie ihren 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>jähri-  
gen Knaben bei sich haben könnte. Eintritt könnte  
sofort erfolgen.
- 4012/SG Koch-Pâtissier, 31 Jahre alt, dessen Frau Kaf-  
feeköchin ist, sucht Stelle in Anstalt auf 1. Januar  
1948. Besorgt auch Hausschlachtungen.
- 4013/SG Kindergärtnerin, 30 Jahre alt, evang. Konfes-  
sion, auch französischsprechend, sucht Stelle. Eintritt  
könnte sofort erfolgen. Lohnanspruch Fr. 140.— bei  
freier Station.
- 4014/SG Ehemalige Arbeitslehrerin, alleinstehend, re-  
form., sucht Stelle als Lingère/Flückerin in Anstalt.  
War auch im Hotelfach tätig. Eintritt könnte sofort  
erfolgen. Lohnanspruch Fr. 150.— bei freier Station.
- 4015/SG 22jährige Tochter, katholisch, bisher im Spital  
tätig, sucht Stelle als Pflegerin oder Erzieherin in An-  
stalt. Eintritt sofort. Lohnanspruch Fr. 140.— bei  
freier Station.

### Nützliche Winke

Seit einigen Jahren macht sich eine Rationalisierung  
im Wäschereibetrieb bemerkbar. Der Mangel an Dienst-  
personal, an Kohlen und nicht zuletzt die Reduktion des  
Wäschebestandes nach den Kriegs- und Mangeljahren  
haben zu einer Umstellung der Arbeitsmethoden geführt.  
Auch hier hat die Technik ihren Einzug gehalten, haupt-  
sächlich auf dem Gebiet der Wäschetrocknung. Die kon-  
servative Einstellung der leitenden Persönlichkeiten, vor  
allem aber die Furcht vor Wäscheschädigung waren der  
Umstellung auf maschinelle Trocknung hindernd.

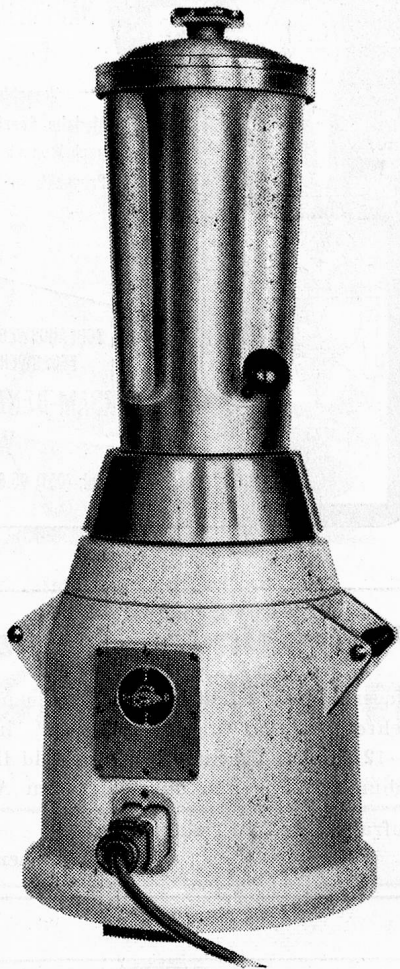
Bahnbrechend hat hier die Firma **Albert von Rotz  
in Basel** mit ihrem **AVRO-DRY-TUMBLER** gewirkt. Diese  
Firma hat weder Mühe noch Kosten gescheut, um die  
Unschädlichkeit dieser Trocknung für die Wäsche **ein-  
deutig** festzustellen.

Teils in Zusammenarbeit mit führenden Fabriken der  
Seifenindustrie, teils aus eigener Initiative wurden Prü-  
fungen über Gewebeschädigungen durch die Trocknung  
im **AVRO-DRY-TUMBLER** ausgeführt.

Es wurde festgestellt, dass diese Methode nicht nur  
vollständig unschädlich ist, sondern selbst gegenüber der  
Sonnentrocknung den Vorteil absoluter Schonung der Ge-  
webe hat.

Von der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Ver-  
suchsanstalt St. Gallen wurden Untersuchungen nach 100,  
200 und neuerdings sogar nach **400 Trocknungen** im  
**AVRO-DRY-TUMBLER** vorgenommen. Die Resultate sind  
hervorragend und stehen Ihnen zwecks Einsichtnahme  
zur Verfügung.

Der **AVRO-DRY-TUMBLER** ist hochwertiges Schweizer  
Fabrikat und arbeitet vollautomatisch, also mit grösster  
Betriebsicherheit.



Neuzeitliche Ernährungs-Grundsätze lassen sich mit dem großen, schönen 5-Liter-Turmix spielend verwirklichen. Er ist ein treuer Diener an der Gesundheit Ihrer Schutzbefohlenen.

**TURMIX**

Es freut uns, wenn Sie uns schreiben, wann wir den Apparat in Ihrer Küche vorführen dürfen.

TECHAG AG, ZÜRICH 8

UTOQUAI 31 TEL. (051) 24 14 15

**Grün** sind die **echten** Kräutertabletten **Helvesan Nr. 1 bis 12**. Jede Kur Fr. 3.25.

Gegen Verstopfung, Darmträgheit . . . . .	Helvesan-1
Gegen Rheuma, Gicht . . . . .	Helvesan-2
Gegen Korpulenz zur Entfettung . . . . .	Helvesan-3
Gegen nervöse Magenbeschwerden . . . . .	Helvesan-4
Gegen nervöse Herz- u. Nervenbeschwerden	Helvesan-5
Gegen hohen Blutdruck, Arterienverkalkung	Helvesan-6
Gegen Menstruationsbeschwerden . . . . .	Helvesan-7
Gegen Wechseljahrbeschwerden . . . . .	Helvesan-8
Gegen Ekzeme . . . . .	Helvesan-9
Gegen Blasen- und Nierenleiden . . . . .	Helvesan-10
Gegen Leber- und Gallenleiden . . . . .	Helvesan-11
Vorbeugungsmittel gegen Kropf . . . . .	Helvesan-12

Wenn **alte Ekzeme** nicht heilen, besorgt man sich die grüne Schachtel Helvesan-9 (Fr. 3.25), um von diesen grünen Kräutertabletten täglich 3mal 5 Tabletten nach dem Essen einzunehmen, und zwar während einigen Wochen. Dazu verlangt man sofort kostenlos die erweiterte Gebrauchsanweisung gegen hartnäckige Ekzeme vom Hauptdepot Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

**Nervosität, Herzleiden.** Wenn die Nervosität nicht durch Herzschwäche, sondern durch Ueberarbeitung entstanden ist, wird es gut sein, das **Nerven-Aufbau-Mittel Neo-Fortis** (Fr. 5.—, Kur Fr. 14.—) einzunehmen, bis die Erregung und Nervenschwäche überwunden sind. Zeigen aber Herzklopfen und Schwäche deutlich an, dass das Herz der Hilfe bedarf, zögere man nicht und entschliesse sich für eine **Kur mit Kräutertabletten Helvesan-5** (Fr. 3.25). Abschliesslich werden die beiden Präparate, die gerne gekauft werden, zusammen erwähnt, damit ein jeder weiss, wie die Wahl zu treffen ist. Selbstverständlich gehören schwere Fälle immer in ärztliche Behandlung. Auch der Arzt wird entscheiden, wann die **Kombination Zirkulan** zu Fr. 10.75 und **Helvesan-5** zu Fr. 3.25 anzuraten ist.

**Hämorrhoiden-Heilung:** 1. Regelmässiger Stuhlgang (Helvesan-1, Fr. 3.25). 2. Gute Blutzirkulation (Zirkulan, Fr. 4.75), 3. Oertliche Heilung (Salbona, Fr. 3.75).

**Magenleidende**, die nach dem Essen Beschwerden haben, wissen, dass der beliebte **Hausgeist** prompt hilft (Fr. 1.75, 3.75). Es ist ein flüssiges Kräutermittel, das die Magendrüsen und den Darm zu neuer Arbeit anregt und Störungen mit der Zeit auch heilen kann. Nur muss man den **Hausgeist** kurgemäss einnehmen, dann erzielt man bestimmt gute Resultate. Für diese Zwecke ist die **verbilligte Hausgeist-Kur** zu Fr. 10.75 vorteilhaft. — Ueber **Helvesan-4** zu Fr. 3.25 gegen Magenleiden hört man in unserem Leserkreis häufig Anerkennungen. Immerhin gibt es viele, die statt Kräutertabletten den flüssigen Kräuterextrakt Hausgeist vorziehen, weil flüssige Arznei schneller wirkt und den meist überladenen Magen so entlastet.

**Wie verjüngt** fühlt man sich, wenn eine **Fortus-Kur** die sexuelle und Nervenschwäche überwindet und dem vorzeitig alternden Körper neue Kraft und Energie schenkt. Ein Versuch kann überzeugen.

**Männer-Fortus:** Kur Fr. 25.—, halbe Kur 10.—,

Proben Fr. 5.—, 2.—.

**Frauen-Fortus:** Kur Fr. 28.50, halbe Kur 11.50,

Proben Fr. 5.75, 2.25.

**Im Herbst und Winter**, wenn **Rheuma** durch Erkältungen wieder akut und schmerzhaft wird, lohnt es sich wohl, **Reviso gegen Stoffwechselfgifte** einzunehmen. Durch diese Kur löst sich die Harnsäure, und die Leber wird angeregt, die Schlacken aus dem Blute abzufangen und auszuschleiden. Weil unschädlicher Pflanzenextrakt, kann man so lange kuren, bis die Gesundheit wieder hergestellt ist. Fr. 4.75, 10.75, Kur 19.75. Sollten Sie bei der Kur ausnahmsweise Schmerzen spüren, helfen Remulgo-Tabletten sofort, Fr. 2.—. Zum Einreiben Remulgo-2-Balsam zu Fr. 3.50.

Nervöse **Leber-Galle-Störungen** heilbar mit den beim Apotheker erhältlichen Kräutertabletten **Helvesan-11**. Man unterbreche diese Kur nicht, bevor die Verdauung sich normal vollzieht. Die Kur setzt sich zusammen aus Schachteln zu Fr. 3.25.

Wo nicht durch Ihren Apotheker erhältlich durch das Hauptdepot für die Schweiz, (Adresse: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1). Des raschen Versandes wegen schreiben Sie, dass Sie Leser des „Fachblattes“ sind.